

Referenzrahmen Französisch

Version 2010

Zweck

Die «Cando-Formulierungen» im Referenzrahmen bilden die Grundlage für den Inhalt des Testsystems Stellwerk. Der gesamte Aufgaben-Pool bezieht sich auf die aufgeführten Cando-Formulierungen.

Inhalt

Der Referenzrahmen ist abgestützt auf eine Auswahl gemeinsamer Lernziele aus den Lehrplänen der Deutschschweizer Kantone. Er wurde von verschiedenen Kommissionen begutachtet.

Ansprechpersonen

Der Referenzrahmen richtet sich an die Lehrpersonen der Oberstufe, an die Lernenden des 8. Schuljahrs und deren Eltern. Der Referenzrahmen steht auch weiteren interessierten Kreisen zur Verfügung.

Teilbereiche

- 1 Hören
- 2 Lesen
- 3 Sprachliche Mittel

Hören, Lesen und Sprachliche Mittel

Die Deskriptoren aus diesen Teilbereichen wurden vom Projekt IEF, Instrumente für die Evaluation von Fremdsprachenkompetenzen, übernommen. Die Verweise zeigen, welchem Niveau die einzelnen Deskriptoren gemäss Europäischem Sprachenportfolio angehören.

Hinweise

D1... Deskriptoren in Cando-Formulierungen:
Die Schülerin/der Schüler kann...

Zum Deskriptor gehörende Begriffe sind rot notiert (sofern die Begriffe nicht im Deskriptor selbst erscheinen).

Zu jedem Deskriptor ist eine Beispielaufgabe blau notiert.

Teilbereich **1 Hören**

Fertigkeiten	
D1	<p>einfacheren, gut strukturierten und mit Bildern oder Folien illustrierten Präsentationen über vertraute Themen folgen, wenn deutlich gesprochen wird</p> <p><i>Präsentationen über Musik, Sport oder andere Hobbys</i></p>
D2	<p>in klaren Durchsagen Zahlen, Preisangaben, Masseneinheiten und Uhrzeiten verstehen</p> <p><i>Lautsprecherdurchsagen in einem Geschäft, auf dem Bahnhof, auf dem Flughafen</i></p>
D3	<p>Wörter und Wendungen verstehen, wenn es um Dinge von unmittelbarer Bedeutung geht, vorausgesetzt, es wird langsam und deutlich gesprochen</p> <p><i>Informationen zur Person, Familie, Schule und Freizeit, zur näheren Umgebung</i></p>
D4	<p>einfache Rechnungen mit den Operationen «plus», «minus» und «mal» verstehen</p> <p>$15 + 7 = 22$ $3 \times 7 = 21$</p>
D5	<p>in Gesprächen, die in ihrer/seiner Gegenwart geführt werden, Wörter und kurze Sätze wieder erkennen und weiss, was sie bedeuten, vorausgesetzt, es wird sehr langsam und sehr deutlich gesprochen</p> <p><i>Kundengespräch im Laden, auf dem Markt, am Billettschalter, im Restaurant</i></p>
D6	<p>Beschreibungen von alltäglichen Gegenständen verstehen und versteht auch, wem sie gehören und was evtl. speziell daran ist</p> <p><i>Farbe, Form und Grösse, Verwendungszweck und Zugehörigkeit von Gegenständen</i></p>
D7	<p>kurze Gespräche über vertraute Themen verstehen, wenn langsam und deutlich gesprochen wird</p> <p><i>Gespräche über Schule, Familie, Freizeit</i></p>
D8	<p>einfache Orts- und Richtungsangaben verstehen</p> <p><i>Weg vom Bahnhof zur Jugendherberge</i></p>
D9	<p>einfache technische Erklärungen verstehen, wenn diese durch Gesten und Skizzen unterstützt werden</p> <p><i>Bedienung eines Handys, eines Fotoapparats</i></p>
D10	<p>in vertrauten Situationen einfache sachliche Informationen und Zahlenangaben verstehen</p> <p><i>Mündliche Preisinformation in einem CD-Laden, in einem Fast-Food-Restaurant, in einem Kleidergeschäft</i></p>
D11	<p>kurzen, langsam und deutlich gesprochenen Tonaufnahmen über vorhersehbare alltägliche Dinge die wesentlichen Informationen entnehmen</p> <p><i>Tätigkeit in der Schule, aktuelle Kinovorschau</i></p>
D12	<p>häufig benutzte Wörter und Wendungen in kurzen Einkaufsgesprächen, die in ihrer/seiner Gegenwart geführt werden, verstehen</p> <p><i>Gespräche im Lebensmittelgeschäft, auf dem Markt, am Billettschalter, im Restaurant</i></p>
D13	<p>aufgrund von Äusserungen zur Befindlichkeit herausfinden, wie es der/dem Sprechenden geht</p> <p><i>fröhliche, verärgerte, müde oder kranke Personen erkennen</i></p>
D14	<p>das Wesentliche von kurzen, klaren und einfachen Durchsagen und Mitteilungen verstehen</p> <p><i>Durchsagen im Bahnhof, im Zug, am Flughafen, in einem Geschäft</i></p>
D15	<p>die Handlung in einem Werbespot, in einem Filmausschnitt oder in einer Theaterszene verstehen, wenn die Bilder eine Hilfe sind</p> <p><i>Werbespot, Filmausschnitt, Theaterszene</i></p>
D16	<p>in einfachen Erzählungen dem Handlungsablauf folgen und wichtige Informationen verstehen, wenn langsam gesprochen wird</p> <p><i>kurze Geschichten, Tagesablauf</i></p>
D17	<p>die wichtigsten Fakten einer einfachen Präsentation zu einem bekannten Thema verstehen, wenn diese mit Bildern, Zeichnungen und/oder mit Gesten unterstützt wird</p> <p><i>Ferien in Frankreich, Vorstellen eines Hobbys</i></p>
D18	<p>längere Hörtexte und Gespräche zu einem bekannten Thema soweit verstehen, dass sie/er weiss, worum es geht, wenn eine klare, «normale» Sprache verwendet wird</p> <p><i>Interview mit Berufsleuten (Koch, Coiffeuse)</i></p>
D19	<p>kurzen, deutlich gesprochenen Hörtexten über vorhersehbare alltägliche Dinge wichtige Informationen entnehmen</p> <p><i>Wettervorhersage am Radio, Konzerthinweise, Sportresultate</i></p>
D20	<p>kurzen, einfachen Wegerklärungen folgen, wenn sorgfältig gesprochen wird</p> <p><i>kurze Wegbeschreibung</i></p>
D21	<p>das Wichtigste von kurzen, einfachen Geschichten über vertraute Themen verstehen, wenn langsam und deutlich gesprochen wird</p> <p><i>kurze Geschichten</i></p>
D22	<p>Berichte über vertraute Themen verstehen, wenn langsam und deutlich gesprochen wird</p> <p><i>Stimmen von Schülerinnen/Schülern zu einer Lager- oder Projektwoche</i></p>
D23	<p>in Bahn oder Bus immer wieder gebrauchte Durchsagen verstehen</p> <p><i>«Nächster Halt», «Nach... bitte umsteigen»</i></p>
D24	<p>verstehen, wenn in normalem Tempo über gut bekannte oder vorbereitete Themen gesprochen wird</p> <p><i>Leben in der Grossstadt</i></p>

Teilbereich **1** Hören

D25 Veranstaltungshinweisen, die sie/ihn interessieren, wichtige Hinweise entnehmen, wenn langsam und deutlich gesprochen wird

[Hinweise auf ein Konzert, eine Sportveranstaltung, eine Ausstellung](#)

D26 ein Radiointerview über vertraute Themen verstehen, wenn relativ langsam und deutlich gesprochen wird und wenn die Gelegenheit besteht, etwas mehr als einmal zu hören

[ein Interview mit Jugendlichen über ihre Zukunftsvorstellungen, mit der Autorin eines neuen Buches über Jugendliche, mit einer bekannten Musikgruppe](#)

D27 einfache Erklärungen, wie man zu Fuss oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln an einen bestimmten Ort gelangt, verstehen, wenn langsam und deutlich gesprochen wird

[Wegbeschreibung](#)

D28 ein Telefoninterview im Radio mit Jugendlichen verstehen

[Interview zu aktueller Musik, zu Trends in der Mode, zum Gebrauch des Handys, des Computers, des MP3-Players](#)

D29 in alltäglichen Situationen in Gesprächen, die in ihrer/seiner Gegenwart geführt werden, das Thema heraus hören, verstehen, worum es geht

[Gespräch im Zug, in einem Geschäft, auf der Strasse](#)

D30 in längeren Geschichten und Mitteilungen die Hauptpunkte und wichtigen Einzelheiten verstehen, wenn langsam und deutlich gesprochen wird

[Märchen, Informationen zur Mopedprüfung](#)

D31 die Hauptaussagen vieler Fernsehsendungen verstehen, sofern sie/ihn das Thema interessiert, wenn klar und «normal» gesprochen wird

[Nachrichten über Umweltkatastrophen, Reportagen über andere Länder, Ratgebersendungen über Drogen](#)

D32 in sprachlich einfachen Ansagen und Mitteilungen wichtige Informationen verstehen

[Kinoprogramm am Telefon, Verspätungsmeldung am Bahnhof, Durchsagen im Warenhaus](#)

D33 in kurzen Werbespots im Radio zu Themen, die sie/ihn interessieren, die wichtigsten Informationen verstehen

B.1.1

[Reisen, Musik-CDs, Computerspiele, Mode](#)

D34 in Fernsehnachrichten die wichtigsten Informationen verstehen, wenn die Bilder beim Verstehen helfen

[Bericht über Unglücksfälle, Tagesereignisse \(z.B. was, wann, wo\)](#)

D35 in einer längeren Diskussion über alltägliche, bekannte Themen die wichtigsten Punkte verstehen, wenn nicht zu schnell und in «normaler» Sprache gesprochen wird

[gewonnenes Fussballspiel, Ferienplanung, Taschengeld](#)

D36 kurze Durchsagen verstehen, wenn deutlich gesprochen wird

[Verkehrsmeldung am Radio](#)

D37 Präsentationen verstehen, wenn das Thema einigermaßen bekannt ist und die Darstellung unkompliziert und klar strukturiert ist

[Menüzubereitung, Haltung von Haustieren, Aufenthalt in einer Grossstadt](#)

D38 kurzen Erzählungen zuhören und vorausüberlegen, was als Nächstes geschehen wird

[Ferienenerlebnis, Schulgeschichten, traditionelle Familienfeste](#)

D39 in Radionachrichten die Hauptpunkte verstehen, wenn langsam und deutlich gesprochen wird, und falls sie/er über das Thema bereits etwas weiss

[Aktuelle Ereignisse im Sport, Naturereignisse, Katastrophen](#)

D40 den Inhalt der meisten Tonaufnahmen oder Radiosendungen, die sie/ihn interessieren, im Grossen und Ganzen verstehen, wenn deutlich und in «normaler» Sprache gesprochen wird

[Dokumentationen, Songtexte, Biografien von Kunstschaffenden](#)

D41 kurze und klare Wettervorhersagen verstehen, wenn deutlich gesprochen wird

[Wettervorhersage am Radio](#)

Teilbereich **2** Lesen

Fertigkeiten	
D1	einen Fragebogen soweit verstehen, dass sie/er die wichtigsten Angaben zu ihrer/seiner Person machen kann Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum
D2	sich bei einfachem Informationsmaterial eine Vorstellung vom Inhalt machen, besonders wenn es Bilder gibt, die beim Verstehen helfen Backen einer Fertigpizza
D3	einen sehr kurzen, einfachen Text Satz für Satz lesen und verstehen, indem sie/er die Information herausnimmt, die am klarsten scheint Volkslied, Werbung, Annonce, SMS
D4	in Texten einzelne Wörter verstehen, und in vielen längeren Wörtern Wortteile erkennen (v.a. Vorsilben, Nachsilben und Endungen) revenir, au revoir
D5	Wörter und Ausdrücke auf Schildern verstehen, denen man im Alltag oft begegnet Bahnhof, Parkplatz, Rauchen verboten, Ausgang
D6	kurzen, einfachen Bildergeschichten für Kinder und Jugendliche folgen, wenn vieles aus den Bildern erraten werden kann Tintin (Tim und Struppi), Gaston, Asterix, Zoé la souris
D7	in Inseraten, Veranstaltungsprogrammen oder Plakaten einfache, wichtige Informationen finden und verstehen Preis, Ort- und Zeitangaben
D8	kurze, einfache Mitteilungen verstehen Glückwünsche, Einladungen, Vorschlag für Treffen
D9	in Kontaktanzeigen in Jugendzeitschriften (oder im Internet) das meiste von dem verstehen, was jemand über sich schreibt, und verstehen, welche Eigenschaften der Mensch haben sollte, der gesucht wird Brieffreundschaft, Reisebegleitung, Partnerschaft
D10	in Listen und Verzeichnissen bestimmte Informationen finden, die man braucht «gelbe Seiten», CD-Katalog, (Preis, Bestellnummer)
D11	in unkomplizierten Porträts von Menschen die meisten Informationen verstehen Porträts von Stars
D12	Texte lesen und verstehen, in denen vor allem unkompliziert gebaute Sätze vorkommen Anweisungen für Fertigerichte, Spielinstallationen auf dem PC, einfache Songtexte
D13	in kurzen Artikeln in Magazinen für Jugendliche die wichtigsten Punkte verstehen, wenn sie/er sich mit dem Thema einigermassen auskennt «Briefkasten», aus dem Leben der Stars, Berufswahl, Schulgeschichten
D14	die Hauptpunkte von Kurzmeldungen verstehen, wenn sie/ihn das Thema interessiert Meldungen zu Stars, Sport
D15	in einer kurzen, klar aufgebauten Geschichte die Handlung in groben Zügen verstehen, sowie erkennen, welches die wichtigsten Personen und Ereignisse sind Alltagsgeschichte aus einer Jugendzeitschrift, Ferienbericht
D16	einen einfachen persönlichen Brief verstehen, in dem jemand bekannte Dinge schreibt oder nach bekannten Dingen fragt Brief per Post und E-Mail
D17	ein einfaches Kochrezept befolgen, besonders wenn es zu den wichtigsten Schritten Zeichnungen gibt Kochrezepte
D18	Texte lesen und verstehen, die in einer einfachen Sprache geschrieben sind (mit sehr häufigen und internationalen Wörtern) Reiseinformation
D19	in einer Reportage zu einem Lieblingsthema in einer Jugendzeitschrift wichtige Informationen verstehen Reportage in einer Jugendzeitschrift (Pferde, Tennis usw.)
D20	in einfachen Texten aus dem Alltag wichtige Informationen finden und verstehen Briefe, Informations- und Werbebroschüren
D21	in kurzen, einfachen Texten zu gut bekannten Themen das Wichtigste verstehen Zitate von Jugendlichen aus einer Meinungsumfrage
D22	unkomplizierte persönliche Briefe verstehen, in denen recht ausführlich Ereignisse und Erlebnisse geschildert werden Briefe aus den Ferien
D23	in einem Fotoroman verstehen, was geschieht, und sich ein Bild davon machen, was für Rollen die verschiedenen Personen spielen Kriminal-, Liebes- und Abenteuerromane
D24	Meldungen oder einfachen Zeitungsartikeln, die stark auf Zahlen, Namen, Bildern und Überschriften aufbauen, die Hauptinformation entnehmen Zeitungsartikel mit Bildern

Teilbereich **2** Lesen

- D25** in Werbeprospekten die Hauptpunkte von einfachen, kurzen Beschreibungen von Produkten verstehen, besonders wenn sie illustriert sind
[Sport-, Getränke-, Schönheits-, Motorrad-, Modeprospekte](#)
- D26** unterschiedlich lange Texte verstehen, in denen vor allem vertraute Wörter aus dem Alltag und aus ihrem/seinem Interessengebiet vorkommen
[Texte zu Musik, Sport, Reisen](#)
- D27** unkomplizierte Sachtexte und Berichte über Themen verstehen, mit denen sie/er sich gut auskennt
[Matchbericht im Sportteil einer Zeitung, Kurzbesprechung neuer Produkte](#)
- D28** in einem Zeitungs- oder Zeitschrifteninterview mit einer Person, über die sie/er bereits Dinge weiss, den Fragen und Antworten folgen, wenn auch nicht immer im Detail B.1.1
[Interview mit Schriftsteller, Musiker, Sportler](#)
- D29** ohne Anstrengung die Einträge in einem Reisetagebuch verstehen, in denen vorwiegend über den Reisealltag und über touristische Erfahrungen und Erlebnisse berichtet wird
[Reisetagebuch, Reisebericht](#)
- D30** Werbeflyer oder Informationsbroschüren verstehen, wenn es um Dinge geht, die sie/ihn interessieren
[Sonderangebot für Snowboardferien, Ferienangebot](#)
- D31** kurzen verbindlichen Texten, die für die Öffentlichkeit bestimmt sind, wichtige Informationen entnehmen
[Haus- und Schulhausordnung](#)
- D32** einfachen Anleitungen für Apparate, mit denen man im Alltag zu tun hat, folgen
[öffentliches Telefon, Fahrkarten-, Snack- oder Geldautomaten](#)
- D33** in einfachen, kurzen Texten zu Themen, mit denen sie/er vertraut ist, das Wichtigste verstehen
[E-Mails an Newsgruppen, Leserbriefe](#)
- D34** kurze, mit Bildern unterstützte Schritt-für-Schritt-Anleitungen verstehen
[Kochrezepte auf Verpackungen, Anleitungen für Experimente in Jugendzeitschriften, Anleitungen zur Inbetriebnahme von Geräten](#)
- D35** die meisten kurzen Sicherheitshinweise, denen man begegnet, verstehen
[Hinweise in öffentlichen Verkehrsmitteln, Beipackzettel zu Geräten](#)
- D36** unkomplizierte Sachtexte über Themen, die mit den eigenen Interessen und mit Schulfächern in Zusammenhang stehen, mit befriedigendem Verständnis lesen
[Sachtexte aus Geographie, Natur und Technik](#)

Teilbereich **3** Sprachliche Mittel

Possessivbegleiter, Präsensformen, passé composé, pronom objet direct, futur composé, Imperativ, est-ce que, Sujet, objet direct, objet indirect, qu'est-ce que, quand, pourquoi, comment, quel, combien de

- D1** Angaben zu sich selbst, der Familie, Freunden oder anderen Personen machen

Wo ist Jean geboren? Klick an.

Moi, je m'appelle Jean Moulin. J'habite au 3 de la rue de la gare à Audeux. Mon lieu de naissance, c'est Pontarlier dans le Jura et j'ai dix-sept ans. Je suis étudiant et je vais au collège Pasteur à Besançon.

- D2** etwas zum Essen und zum Trinken bestellen und den entsprechenden Wortschatz anwenden

Welcher Begriff passt in die Lücke?

Qu'est-ce que vous désirez?

Je voudrais ... chaude – un café au lait, s'il vous plaît.

un poisson/une boisson/un légume
une amande

- D3** über Hobbies und Freizeitaktivitäten Auskunft geben

Welcher Satz passt zum Bild?

- Loïc fait une excursion en voiture.
 Loïc aime faire des randonnées.
 Loïc participe à un tournoi.
 Loïc a une collection de voitures miniatures.



- D4** über Reisen und Ferien berichten

Welcher Satz passt zum Bild?

- Louise fait du ski nautique.
 Louise adore les excursions en bateau.
 La plongée, c'est le sport préféré de Louise.
 Louise souvent fait de la planche à voile.



- D5** sich zu Transport- und Verkehrsmitteln äussern

Ergänze.

Les Grand ont une nouvelle ..., une Citroën.
Puisqu'ils n'ont pas de ... ils doivent garer la voiture dans la rue. M. Grand veut ... un garage dans un immeuble voisin.

louer/magasin/garage/voiture/vendre

- D6** Einkaufsmöglichkeiten beschreiben und den entsprechenden Wortschatz anwenden

Chez le boulanger, on achète ...

- des vêtements.
 de la viande.
 du pain.
 des légumes.

- D7** über den Tagesablauf und den Schulalltag Auskunft geben

Bringe die Sätze in die richtige Reihenfolge.

... A midi, je ne rentre pas, je mange au collège.

... Le soir, toute la famille reste à la maison.

... Le matin, j'ai quatre cours au collège.

... L'après-midi, nous avons deux cours de français.

... Après les cours, je rentre chez moi.

- D8** wichtige Körperteile benennen, sagen, wo es schmerzt und was man dagegen tun kann

Ergänze

Marcel a eu un (accident/conseil/comprimé, dos) de moto.

Il s'est cassé (le pied/l'épaule/la jambe, le bras).



- D9** Tages- und Uhrzeiten benennen

Wie spät ist es?

Quelle heure est-il ?

Il est ...



- D10** über die Beziehungen der Menschen untereinander Auskunft geben (freundschaftliche Beziehungen, Verwandtschaftsbeziehungen)

Setze den fehlenden Begriff ein.

Devinette: C'est qui ?

La sœur de ma mère, c'est ma ____.

Teilbereich **3** Sprachliche Mittel

Fertigkeiten

- D11** die Possessivbegleiter anwenden, um zu bezeichnen, wem etwas gehört

Ergänze.

Le chat d'Irène n'est pas rentré hier. Irène le cherche partout. Elle demande aux voisins, mais personne n'a vu (*sa/son/votre/leur*) chat.

- D12** die Präsensformen der regelmässigen Verben auf -er und -dre in Aussagen und Fragen anwenden

Setze das Verb in die richtige Form.

Après l'école

Est-ce que tu (manger) ... à la cantine à midi?

- D13** die Präsensformen der rückbezüglichen Verben in Aussagen und Fragen anwenden

Setze das passende rückbezügliche Verb ein.

Avant le match de football, ce fan allemand ... sur un banc.

se reposer/s'entraîner/se concentrer/
se regarder



- D14** die Präsensformen der unregelmässigen Verben avoir, être, faire, aller, prendre, partir, mettre und pouvoir in Aussagen und Fragen anwenden

Setze das Verb in die richtige Form.

Enfin des vacances

Pendant les vacances, Raoul et David (faire) ... un tour à bicyclette.

- D15** das passé composé mit être und avoir der regelmässigen Verben und der gebräuchlichen unregelmässigen Verben anwenden, um über Vergangenes zu berichten

Welche zwei Sätze stehen im passé composé?

- Léonie a un chat.
 Le chat a deux ans et demi.
 Hier, Léonie est allée chez le docteur avec son chat.
 Le chat est malade.
 Le docteur lui a donné un médicament.



- D16** das passé composé mit avoir in Verbindung mit einem pronom objet direct anwenden, um über Vergangenes zu berichten

Setze die richtige Form des Partizips ein.
la mode

Tu as vu les nouvelles chaussures de Mélanie ?

Non, je ne les ai pas encore (*vu/vues/vus/vue*).
Tu les trouves chic ?

- D17** bestimmte und unbestimmte Mengen angeben

Setze den passenden Teilungsartikel ein.

Au marché:

Client: «Est-ce que vous avez ... raisins ?»

Vendeur: «Regardez, là-bas. Elles sont très belles.»

Client: «Donnez-moi un kilo ... raisins, s'il vous plaît.»



- D18** das futur composé anwenden, um über Zukünftiges zu berichten

Klick den Satz an, der im Futur steht.

Mon frère Yves est rentré de l'école à midi. Maman a pris sa température: 39.4°! Elle a téléphoné au docteur. Il lui a dit d'acheter un médicament à la pharmacie. Papa va acheter ce médicament sur son retour du travail.

- D19** den Imperativ der regelmässigen Verben und der gebräuchlichen unregelmässigen Verben anwenden, um Befehle und Aufforderungen zu äussern

Ergänze.

La mère et son fils:

Tu n'as pas encore fait les devoirs ?

Alors, ...-les avant de regarder la télé!

- D20** die Struktur des einfachen Aussagesatzes kennen, um Sätze zu bilden

sujet, objet direct, objet indirect

Setze die Wörter zu einem Aussagesatz zusammen.

Claudine/sa chambre/doit/avant le dîner/
ranger

- D21** die Frageformen mit est-ce que anwenden

Ergänze die Frage.

... le film va commencer ?

A huit heures et quart.